

**KL** PRO  
■■■■®

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**KALE■■■**

**KLPJ7171**

ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПРОДУКТА И ЦЕЛЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	2
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА	2
УСТАНОВКА МАШИНЫ	3
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ	3
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	9
ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ	9
ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ	9
ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ, СХЕМА и ПЕРЕЧЕНЬ	10
ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЕЖ	12
ЦЕПНАЯ СХЕМА	13
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС	14
ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ	15
НАШИ АВТОРИЗОВАННЫЕ УСЛУГИ	16



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед использованием электроинструмента внимательно прочтите руководство пользователя.

Использование по назначению

Машина предназначена для шлифования, полировки и чистки металлических и шпонированных полов, а также полировки камня без использования воды.

Перед использованием электроинструмента

1) Проверьте инструменты. Инструменты не должны иметь трещин, сколов и изломов. При наличии каких-либо признаков повреждения немедленно прекратите эксплуатацию инструментов и замените их.

2) Убедитесь, что переключатель включения/выключения выключен. Если инструмент подключен к сети, когда переключатель находится в положении «ВКЛ», электроинструмент запустится немедленно, что может привести к серьезным несчастным случаям.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

	KLPJ7171
Напряжение/частота	230 В/50 Гц
сила	720 Вт
Нет скорости загрузки	2100-5000 разработчиков/день
Диаметр	150 мм
Область действия (колебания)	21 мм
Масса	2,6 кг



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Технические характеристики электроинструмента см. на табличке на инструменте.

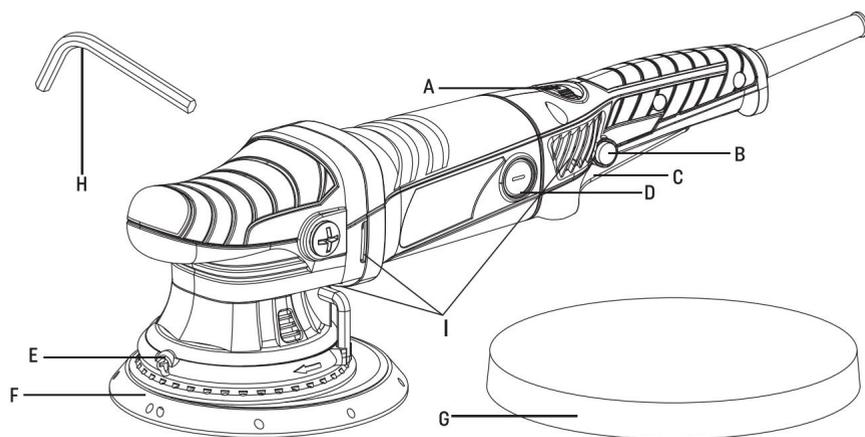
Звук и вибрация

Это значения, определенные путем измерения согласно EN 60745.

	KLPJ7171
Уровень звуковой мощности L <sub>WA</sub>	96 дБ(А)
Уровень звукового давления L <sub>pA</sub>	85 дБ(А)
Неопределенность K	3 дБ(А)
Значение вибрации a <sup>b</sup>	5,56 м/с <sup>2</sup>
Неопределенность K	1,5 м/с <sup>2</sup>



**ВНИМАНИЕ:** В зависимости от того, как используется электроинструмент, его вибрация может отличаться от указанных выше значений. Используйте защиту для ушей!



A. Переключатель

регулировки скорости B. Крепление кнопки  
включения/выключения

C. Включение/

выключение D. Крышка угля E. Отверстие для балансировки

F. Основание на липушке

G. Губка

X. Алян

I. Вентиляционные каналы

Мы рекомендуем приобретать принадлежности в магазине, в котором вы приобрели инструмент. Используйте качественные аксессуары известного бренда. Выберите тип в соответствии с заданием. Более подробную информацию смотрите на упаковке аксессуаров. Сотрудники магазина помогут и проконсультируют вас.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ



**ВНИМАНИЕ:** Прочтите все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме. Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования. Термин «электроинструмент» относится к электроинструменту с питанием от сети (проводной) или аккумулятором (беспроводной).



Не используйте электроинструменты с максимальной скоростью вращения ниже значений, указанных на паспортной табличке инструмента.

### СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ С ВАШИМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- 1) Контакт с пересекающейся поверхностью может привести к прыжку или вращению электроинструмента, поэтому будьте осторожны при работе на углах.
- 2) Всегда выполняйте работу под собственной нагрузкой электроинструмента, не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий и не прилагайте чрезмерных усилий.

3) Для полировки поврежденных лакированных поверхностей или удаления царапин (например, на акриловом (плекси) стекле) к инструменту можно прикрепить чепчик из овечьей шерсти, полировальный войлок или полировальную губку (дополнительная принадлежность). При полировке выбирайте низкую скорость, чтобы избежать перегрева поверхности.

4) Не допускайте высыхания полирующего средства на поверхности. В противном случае поверхность может быть повреждена. Не подвергайте полируемую поверхность воздействию прямых солнечных лучей.

5) Во время шлифовки перемещайте диск по диагонали. Не делайте круговых движений, так как это приведет к образованию спиральных следов. Перед использованием протестируйте на металлломе.

6) Для шлифовки мягких материалов, таких как штукатурка или краска, рекомендуется использовать наждачную бумагу и резиновую шлифовальную пластину. Наиболее подходящими насадками для удаления ржавчины являются чашечные и круглые щетки.

### Поиск неисправностей

1) Если машина не запускается, проверьте, есть ли электричество в розетке и проверьте угольные щетки.

2) Если полировальная пластина трясется или вибрирует, проверьте, плотно ли она закреплена.

3) Если неисправность устранить невозможно, верните электроинструмент в авторизованный сервисный центр для ремонта.

### Безопасность на рабочем месте

Следите за тем, чтобы ваше рабочее место было чистым и хорошо освещенным. Загроможденные и темные места способствуют несчастным случаям. Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, таких как легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. Электроинструменты производят искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц при работе с электроинструментом. Отвлечение может привести к потере контроля.

### Электробезопасность

Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте вилки-переходники с заземленными электроприборами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники. Если ваше тело заземлено, риск поражения электрическим током возрастает. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или сырости. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током. кабель; Никогда не используйте электроинструмент для каких-либо других целей, например, для переноски, буксировки или отключения от сети. Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе. Это снижает риск поражения электрическим током. Если эксплуатация электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте реле остаточного тока (КАР).

Использование устройства защиты от остаточного тока снижает риск поражения электрическим током.

### Личная безопасность

Будьте бдительны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.

Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием посторонних веществ, алкоголя или наркотиков. Кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Защитное оборудование, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают вероятность травм. Предотвратите непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, а также перед подъемом или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Перенос электроприборов, держа палец на выключателе, или подача питания на включенные электроприборы могут привести к несчастным случаям. Прежде чем приступить к работе с инструментом, извлеките все регулировочные ключи.

Любой гаечный ключ, прикрепленный к движущимся частям электроинструмента, может привести к травме. Не переусердствуйте. Всегда твердо держите ноги на земле и сохраняйте равновесие. Это дает вам лучший контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях. Оденьтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями. Если устройство оснащено устройствами для удаления или сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно.

Это снижает опасность, связанную с пылью.

Использование и обслуживание электроинструмента

Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте подходящий электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее на той скорости, на которую он рассчитан. Если переключатель не включает/выключает инструмент, не используйте его. Электроинструменты, которыми невозможно управлять с помощью переключателя, опасны и подлежат ремонту. Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой аксессуаров или хранением инструмента отключите его от источника питания и/или извлеките аккумулятор из инструмента. Такие защитные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента. Храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте пользоваться электроинструментом лицам, не знакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями. Электроинструменты опасны, если ими пользуются неподготовленные люди.

Поддерживайте электроинструменты. Проверьте, не смещены ли движущиеся части и не подвергаются ли они нагрузкам, не сломаны ли какие-либо детали и нет ли чего-либо, что может повлиять на работу электроинструмента. Если он поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за неправильного обслуживания электроинструментов. Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее склонны к заклиниванию и ими легче управлять. Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.

Дополнительные меры безопасности для вашего электроинструмента

### Общие предупреждения по технике безопасности при шлифовке, чистке щеткой и полировке

Этот электроинструмент выполнен в виде шлифовальной машины, проволочной щетки и полировального инструмента. Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, включенными в комплект поставки. Несоблюдение следующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и серьезным травмам. Не используйте аксессуары, которые специально не разработаны и не рекомендованы производителем устройства. Возможность прикрепить аксессуар к инструменту не гарантирует безопасную работу. Номинальная скорость вашего аксессуара должна быть как минимум равна максимальной скорости, указанной на электроинструменте. Аксессуары, работающие на скорости выше номинальной, могут сломаться и разбиться. Внешний диаметр и толщина насадки должны соответствовать мощности вашего электроинструмента. Невозможно адекватно защитить или контролировать аксессуары неправильного размера. Зубчатое крепление принадлежностей должно соответствовать шестерне шпинделя электроинструмента. Для аксессуаров, установленных с фланцами, отверстие рабочего колеса аксессуара должно соответствовать монтажному диаметру фланца. Принадлежности, не соответствующие крепежному оборудованию электроинструмента, могут работать нестабильно, вызывать чрезмерную вибрацию и потерю контроля. Не используйте поврежденный аксессуар. Перед каждым использованием проверяйте аксессуары, такие как абразивные диски, на наличие сколов и трещин, опорную основу на предмет трещин, износа или чрезмерного износа, а также проволочную щетку на наличие ослабленных или сломанных проводов. Если электроинструмент или принадлежность упали, проверьте их на наличие повреждений или замените неповрежденную принадлежность. После проверки и установки принадлежностей расположите себя и посторонних лиц на расстоянии от плоскости вращающейся принадлежности и дайте электроинструменту поработать на максимальной скорости холостого хода примерно одну минуту. Поврежденные аксессуары обычно ломаются во время этого периода испытаний. Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от применения надевайте защитную маску, защитные очки и защитные очки. При необходимости надейте пылезащитную маску, средства защиты органов слуха, перчатки и небольшую наждачную бумагу или рабочий фартук, который может остановить заготовку. Защита глаз должна предотвращать появление сколов в различных процессах. Пылезащитная маска или респиратор должны обладать способностью фильтровать пыль. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к потере слуха.

Держите людей вокруг себя на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Каждый, кто входит в рабочую зону, должен носить средства индивидуальной защиты. Фрагменты заготовки или сломанная принадлежность могут отлететь и нанести травму за пределами рабочей зоны. Во время работы держите электроинструмент, изолируя поверхности захвата, на случай, если режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным кабелем. Контакт режущего инструмента с «находящимся под напряжением» проводом приведет к тому, что любые открытые металлические части инструмента окажутся «под напряжением», что приведет к поражению электрическим током человека, работающего с инструментом. Расположите кабель подальше от вращающихся аксессуаров. Если вы потеряете контроль, трос может порваться или зацепиться, и ваша рука может затянута в вращающийся аксессуар. Никогда не кладите электроинструмент до полной остановки насадки. Вращающаяся насадка может зацепиться за поверхность и вывести электроинструмент из-под контроля. Не пользуйтесь электроинструментом, если носите его с собой. случайно ударился о вращающийся аксессуар.

Любой контакт может привести к зацеплению одежды и втягиванию аксессуара в тело.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента. Вентилятор двигателя будет затягивать пыль в корпус, а избыточное скопление металлического порошка может привести к поражению электрическим током.

Не используйте машину рядом с легковоспламеняющимися материалами. Эти материалы могут воспламениться от искр.

Не используйте аксессуары, для которых требуются элементы жидкостного охлаждения. Использование воды или других элементов жидкостного охлаждения может привести к поражению электрическим током или поражению электрическим током.

Отдача и связанные с ней предупреждения

Отдача – это внезапная реакция на застрявший или застрявший вращающийся диск, основание, щетку или другой аксессуар. Заедание или заедание приведет к внезапной остановке вращающегося аксессуара; Таким образом, вышедший из-под контроля инструмент сжимается в точке крепления против направления вращения приспособления. Например, если абразивный круг заедает или зацепляет заготовку, кромка круга, входящая в точку защемления, может впитаться в поверхность материала, что приведет к толчку или отдаче круга. Диск может быть брошен в сторону пользователя или от него, в зависимости от направления движения в точке вставки.

Абразивные диски также могут сломаться в таких условиях. Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и/или неправильной эксплуатации или условий, и ее можно предотвратить, приняв соответствующие меры предосторожности, перечисленные ниже. Крепко держите электроинструмент и расположите тело и руку так, чтобы противостоять силе отдачи. Если имеется вспомогательная рукоятка, обязательно используйте ее, чтобы обеспечить максимальный контроль над отдачей или реакцией крутящего момента. Если приняты соответствующие меры предосторожности, оператор может контролировать реакцию крутящего момента или силу отдачи. Никогда не держите руку близко к вращающемуся аксессуару. Аксессуар может отскочить вам в руку. Не размещайте свое тело в зоне, где устройство сдвинется в случае отдачи.

Отдача толкнет инструмент в направлении, противоположном вращению, в точке крепления. Угол, острый край и т. д. Будьте особенно осторожны при обработке. Избегайте подпрыгивания и зацепления аксессуара. Углы, острые края или отскоки могут привести к застреванию вращающегося аксессуара и потере контроля или отдаче. Не прикрепляйте цепь цепной пилы, лезвие для резьбы по дереву или пильное полотно с зубцами. Эти типы ножей часто вызывают отдачу и потерю контроля.

Предупреждения по технике безопасности, относящиеся к шлифованию

Не используйте шлифовальную бумагу слишком большого размера. При выборе наждачной бумаги следуйте инструкциям производителя. Грубая наждачная бумага, выступающая за пределы шлифовальной тарелки, создает опасность глубоких порезов и может вызвать заедание диска, разрыв и отдачу.

Специальные предупреждения по безопасности при полировке

Не допускайте свободного вращения незакрепленной части полировального колпачка или соединительной резьбы. Заправьте или обрежьте свободные завязки в шапочке для плавания. Ослабленные или перекрученные нити крепления могут запутаться в пальцах или зацепиться за заготовку.

Предупреждения по технике безопасности, касающиеся применения проволочной щетки

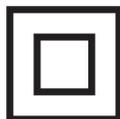
Помните, что даже при обычном использовании из щетки могут вылетать проволочные щетинки. Не перетягивайте провода, прикладывая к щетке чрезмерную нагрузку. Проволочные щетинки легко проникают в тонкую одежду и/или кожу.

может. Если для чистки проволочной щеткой рекомендуется использовать защитный кожух, не допускайте соприкосновения проволочного диска или щетки с кожухом. Проволочный диск или щетка могут увеличиться в диаметре из-за рабочей нагрузки и центробежных сил.

Дополнительные инструкции по безопасности и эксплуатации

Используйте зажимы или другие практичные методы, чтобы закрепить и поддержать деталь, над которой вы работаете. Удерживание заготовки рукой или прижатием к телу приведет к нестабильной ситуации и может привести к потере контроля над инструментом. Перед использованием убедитесь, что винты инструмента затянуты, и дайте инструменту поработать в безопасном положении без нагрузки в течение 30 секунд. При обнаружении значительной вибрации или любого другого дефекта немедленно остановите инструмент. В этом случае проверьте машину, чтобы определить причину. Не оставляйте машину включенной. Управляйте машиной только тогда, когда держите ее рукой.

ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ



Электроинструмент имеет двойную изоляцию. Это означает, что любые открытые металлические части электрически изолированы от основного источника питания. Установка изолирующих барьеров между электрическими и механическими компонентами устраняет необходимость в заземлении электроинструмента.



**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ.** Убедитесь, что напряжение сети соответствует значению, указанному на паспортной табличке. Электроинструмент оснащен двухжильным кабелем и вилкой.

Используемые символы

Внимательно прочтите рекомендации по безопасности. Обратите внимание на соответствующие символы и их значения.

Не меняйте порядок шагов, указанный в руководстве пользователя, и не пропускайте ни одного шага.

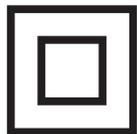
Обратите особое внимание на рекомендации по безопасности, содержащиеся в данном руководстве пользователя. На них имеются заметные символы «Осторожно» или «Опасно».



Предупреждение / Опасность /  
Внимание



Прочтите  
руководство  
пользователя



Класс II



Пылезащитная маска,  
Ухо и глаз  
защита  
использовать



Данное изделие отмечено символом утилизации электрических и электронных отходов. Продукт не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами, а следует вернуть в систему сбора в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС. Затем он будет переработан или демонтирован, чтобы уменьшить воздействие на окружающую среду. Электрические и электронные устройства могут быть опасны для окружающей среды и здоровья человека, поскольку содержат опасные вещества.

- Очистите инструменты согласно инструкции и дайте им высохнуть.
- Если инструменты не будут использоваться в течение длительного времени, их следует хранить в оригинальной упаковке.
- Храните инструменты в недоступном для детей месте, в сухом и хорошо проветриваемом месте.
- Всегда выключайте инструменты перед их перемещением.
- Всегда переносите инструменты, используя предназначенную для этой цели ручку.
- Особенно, если инструменты будут перевозиться в автомобиле или другом транспортном средстве, убедитесь, что они не опрокинутся или не подвергнутся вибрациям и ударам во время транспортировки.

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

Отходы электротехнической продукции следует утилизировать там, где расположены предприятия по переработке отходов. Убедитесь, что их не выбрасывают вместе с бытовыми отходами. Обратитесь в местные органы власти или к продавцу за рекомендациями по переработке.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ



**ВНИМАНИЕ:** Всегда вынимайте вилку из розетки перед выполнением каких-либо регулировок, сервисного или технического обслуживания.

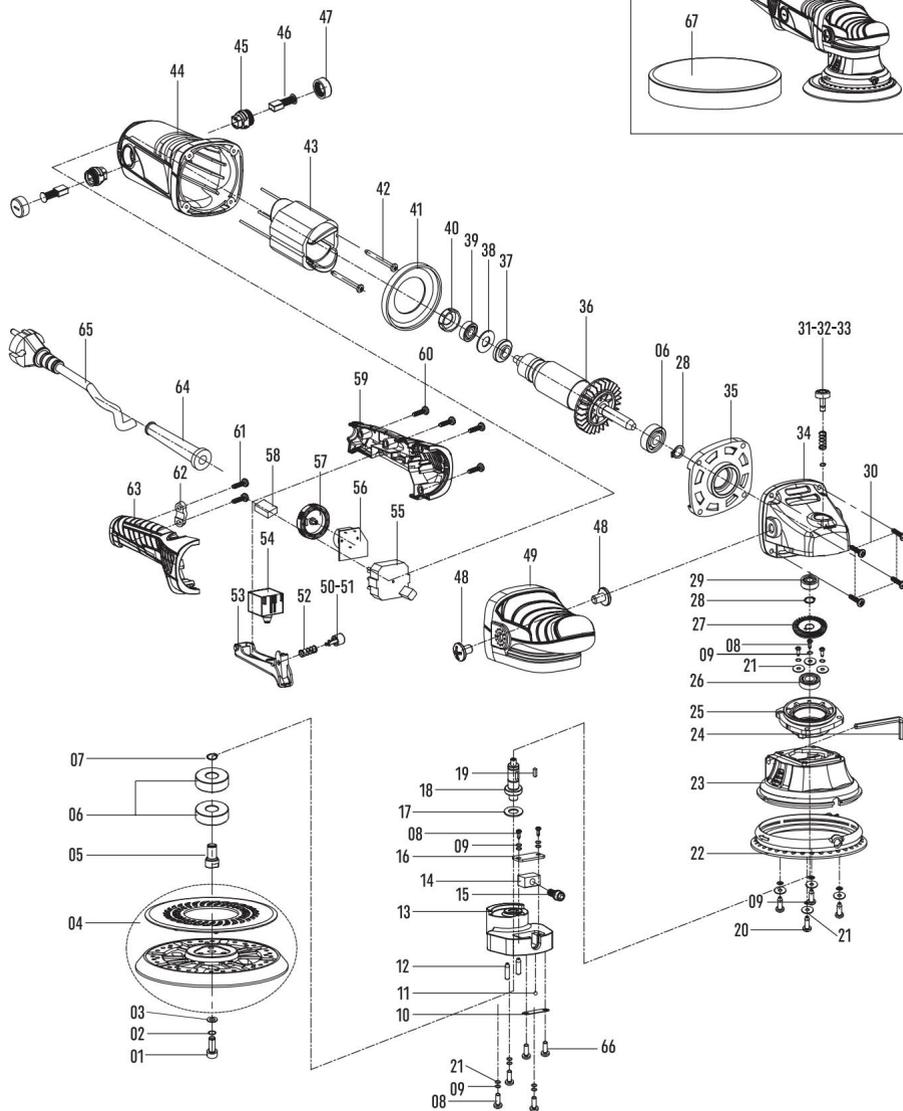
Содержите вентиляционные отверстия электроинструмента в чистоте и не допускайте их засорения.

При наличии продуйте сжатым воздухом вентиляционные отверстия, чтобы удалить всю пыль изнутри инструмента (при выполнении этой операции следует надеть защитные очки). Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для очистки электроинструмента. Протирать только сухой тканью. Для достижения хороших результатов полировки регулярно очищайте полировальные принадлежности. Промойте полировальные принадлежности горячей водой с мягким моющим средством. Не используйте растворители. Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Искры в вентиляционном отверстии — это нормально, и это не повредит электроинструмент.

Вы можете отдать свой электроинструмент на обслуживание в авторизованные сервисы, использующие только оригинальные запасные части. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.

Информацию об услугах см. в разделе «Наши авторизованные услуги».

Срок полезного использования изделия составляет 10 лет.



Нет	Название детали	Количество
1	Винты с шестигранной головкой M8 x 16	1
2	Пружинная шайба Ø8	1
3	круглых марки	1
4	комплекта подушек	1
5	Выходной вал 2	1
6	Радиальный шарикоподшипник 6001-2Rs	3
7	Elastik Yaka Ø12	2
8	Винт с потайной головкой M4 x 12 10	
9	Пружинная шайба Ø4	11
10	пластинчатых пружин,	1
11	стальных шариков	1
12	резиновых колонн	2
13	эксцентричных блоков	1
14	регулируемых блоков	1
15	Установочный винт M6 x 16	1
16	Калибровочная пластина	1
17	Деньги	1
18	Выходной вал 1	1
19	плоских клавиш 3 x 12	1
20	Винт с перекрестной головкой M4 x 22	4
21	Шайба плоская Ø4	10
22	Защита 2	1
23	Защита 1	1
24	Внутренний шестигранный ключ S6	1
25	Передняя крышка	1
26	Радиальный шарикоподшипник 6201-2Rs	1
27	Коническая шестерня	1
28	Elastik Yaka Ø12	1
29	Радиальный шарикоподшипник	1
696Z	30 Винт с потайной головкой St4X26	4
	Набор из 31 самоблокирующейся крышки	1
32	Сжатая пружина	1
33	Elastik Yaka Ø5	1
34	Коробка передач	1

Нет	Название детали	Количество
35	Средняя обложка	1
36	светильников	1
37	магнитных колец	1
38	проставок	1
39	Радиальный шарикоподшипник 607-Rz	1
40	Вкладыш подшипника	1
41	Крышка лобового стекла	1
42	Перфорированный саморез St4,2 x 65	2
43	подушки	1
44	Тело	1
45	Угольное гнездо	2
46	Уголь	2
47	Угольная шапка	2
48	Приск гвоздей	2
49	Защита головы	1
50	кнопка автоматической блокировки	1
51	Самостопорящийся штифт	1
52	Самоблокирующаяся пружина	1
53	кнопки-переключатели 54	1
	переключатели	1
55	Круиз-контроль	1
56	Регулятор скорости	1
57	Ручка управления скоростью	1
58	конденсаторов	1
59	Левая ручка	1
60	Винт с перекрестной головкой St4 x 16	4
61	Винт с перекрестной головкой St4 x 12	2
62	Кабельная пластина	1
63	Правая ручка	1
64	Кабельная муфта	1
65	кабелей	1
66	Крестообразные винты	2
67	Поллировальный диск	1

